



# GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

## IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves  
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

September 3, 2017  
Twenty-second Sunday in Ordinary Time

3 de Septiembre 2017  
22° Domingo del Tiempo Ordinario

### Labor Day: New Beginnings

Labor Day marks the unofficial beginning of fall and a time for new beginnings: a new school year, a new football season, and very importantly, a return to our faith formation classes and to our many other ministries that slow down (a little?) during the summer months.

Perhaps this Labor Day may also mark a new beginning or a renewed commitment to prayer, fasting and self-denial, and small acts of mercy and kindness that enable us to be light in the midst of the darkness of sin and division, violence and hatred, suffering and sadness that are too often on the rise in our world, our country and our community.

For those looking for inspiration as we seek to be bearers of Christ to others, lighting a candle rather than cursing the darkness, I invite you to look at [christophers.org](http://christophers.org), especially the reflection, *“Three Minutes a Day.”*

It only takes a moment, and it’s always the right time, to make a new beginning in our effort to build up the Kingdom of God!

### Día del Trabajo: Nuevos Comienzos

El Día del Trabajo marca el inicio no-oficial del otoño y para nuevos comienzos: un nuevo año escolar, una nueva temporada de fútbol americano, y muy importantemente, el regreso a clases de formación de fe y a muchos otros ministerios que detienen la marcha (¿un poquito?) durante el verano.



Quizás este Día del Trabajo también marque un nuevo comienzo o un compromiso renovado para la oración, ayuno y auto negación, y de pequeños actos de bondad y misericordia que nos permita ser luz en medio de las tinieblas del pecado y división, la violencia y el odio, el sufrimiento y la tristeza que a menudo están en aumento en nuestro mundo, país y comunidad.

Los que buscan inspiración en ser los portadores de Cristo a los demás; encender una vela en vez de maldecir las tinieblas, los invito a que visiten: [cristophers.org](http://cristophers.org), especialmente el devocional *“Tres Minutos al Día.”* (inglés)

Solo lleva un momento, y siempre es el momento justo de marcar un nuevo comienzo en nuestra labor de ¡Construir el Reino de Dios!



*Father Tom*

**Rev. Thomas P. Ferguson**  
Pastor / Párroco  
[t.ferguson@gs-cc.org](mailto:t.ferguson@gs-cc.org)

*Stewardship*



**Janice Spollen**

**Finance /  
Finanzas**

**Janice@gs-cc.org**

*Corresponsabilidad*

***Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento***

*“What profit would there be for one to gain the whole world and forfeit his life?” - Matthew 16:26*

*“¿De qué le serviría a uno ganar el mundo entero si se destruye a sí mismo?” - Mateo 16:26*

St. Francis of Assisi once said, “Remember, you are what you are in the eyes of God, and nothing else.” We often forget this stewardship wisdom when we spend all of our time, talent and treasure to gain more of the world’s riches. We need to set our priorities based on God’s values and not the values of the material world.



San Francisco de Asís dijo, “Recuerden, ustedes son lo que son ante los ojos de Dios, y nada más.” Con frecuencia olvidamos de esta sabiduría de la corresponsabilidad cuando gastamos nuestro tiempo, talento y tesoro para ganar más de la riqueza del mundo. Debemos fijar nuestras prioridades en los valores de Dios y no en los valores del mundo materialista.

***Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro***

**Year to Date/ Año Hasta la Fecha**

<b>Offertory Contribution</b>	<b>Actual 08/13/2017</b>	<b>Budget / Presupuesto</b>	<b>Actual 08/14/2016</b>	<b>Contribución de Ofertorio</b>
Fiscal Year to Date	\$272,122	\$270,700	\$256,049	Año Fiscal al Día

**Capital Campaign**

Thank you for your generosity! Capital Campaign pledge payments surpassed the Pledges made. If you have questions about your pledge, contact **Janice**.

**Campaña de Capital**

¡Gracias por su Generosidad! Los pagos de promesas de la Campaña de Capital sobrepasaron a las promesas realizadas. Si tiene preguntas sobre su promesa, hable con **Adriana Fernández, 703-780-4055**.

**eGiving with Faith Direct**

As you prepare for the end of the Summer and the start of the busy Fall, consider enrolling in **Faith Direct!** Enroll today at **gs-cc.org**, or **faithdirect.net**, church code **VA208**, or pick up a form in the office.



**“eGiving” con Faith Direct**

Al prepararse para el final del verano y el inicio de la temporada de otoño, considere inscribirse en **Faith Direct!** Inscribese en **gs-cc.org**, **faithdirect.net**, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

**September Collections**

- 09/03 Catholic University of America (National)**
- 09/10 Religious Education (Parish)**
- 09/17 Building Fund & Maintenance (Parish)**

**Colectas de Septiembre**

- 09/03 Universidad Católica de América (Nacional)**
- 09/10 Educación Religiosa (Parroquial)**
- 09/17 Mantenimiento del Edificio (Parroquial)**

## Liturgy and Music



Anne Shingler  
Liturgy & Music /  
Liturgia y Música  
Anne@gs-cc.org

## Liturgia y Música

### Procession and Rosary in Honor of the Birthday of the Virgin Mary

Friday, September 8, 7 - 8pm (front of the church)

Our Hispanic Ministry invites everyone to a procession in honor of our Virgin Mary on her birthday. The procession will conclude with the Rosary. Contact [Leah@gs-cc.org](mailto:Leah@gs-cc.org).

### Annual Training for NEW Lectors

Monday, September 11, 7:15 - 9:15pm

Wednesday, September 13, 7:15 - 9:15pm

AND Saturday, September 16, 2 - 4pm

Join the Lector Corps and proclaim God's Word!

**WHEN:** Lectors serve, on average, once a month with scheduling accommodations as needed.

**TRAINING:** Training for New Lectors occurs once a year. You must attend all 3 sessions.

**CONTACT:** Mike Rimmington, [michaelrimmington@verizon.net](mailto:michaelrimmington@verizon.net), or Jay Hyland, [jjhyland@cox.net](mailto:jjhyland@cox.net).

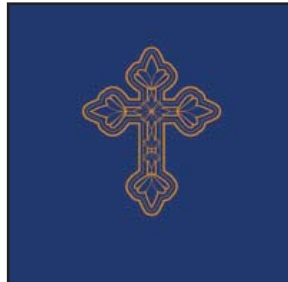
*Open your heart to God's Word & your voice to our parish.*

### NEW! Book of Prayer Intentions

*Have no anxiety at all, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, make your requests known to God. Then the peace of God that surpasses all understanding will guard your hearts and minds in Christ Jesus. (Phil 4:6-7)*

As a parish, we are introducing another way to present our prayers and petitions to God. Parishioners are invited to write intentions in our new **Prayer Intention Book**, located at the entrance of the church. At Sunday Masses, the **Book** will be brought forward during the **Presentation of the Gifts** to be placed before the altar. As a community, we will place these intentions before God, as we pray for one another. (Note: The **Prayer Intention Book** is in addition to our Parish Prayer List and Mass Intentions.)

*When you call me, and come and pray to me, I will listen to you. Jer 29:12*



### Procesión Popular Anual Por el cumpleaños de la Santísima Virgen

viernes, 8 de septiembre, 7pm

Todos están invitados a la procesión con Mariachi en honor a la Natividad de la Virgen. La Procesión tendrá lugar aquí en nuestra parroquia, al frente de la iglesia. Tendremos un convivio después del Santo Rosario al final de la Procesión. Información: **Leah Tenorio, 703-780-4055.**

### Comunión de Enfermos y Ancianos

- Si usted tiene un familiar discapacitado o anciano que asiste a la Misa, por favor, háganles saber a los ujieres, para llevarles la Comunión a su asiento.
- Si usted tiene un familiar que no puede venir a Misa por enfermedad y quiere que reciba la comunión en su casa, tiene que llamar a la oficina con la información de su nombre y dirección.

### ¡NUEVO! Libro de Intenciones

*...Antes bien, en toda ocasión presenten sus peticiones a Dios y junten la acción de gracias a la súplica. Y la paz de Dios, que es mayor de lo que se puede imaginar, les guardará sus corazones y sus pensamientos en Cristo Jesús. (Fil 4:6-7)*

Tenemos el agrado de presentar una nueva manera de presentar las oraciones y peticiones a Dios. Los feligreses están invitados a escribir sus intenciones en el nuevo **Libro de Intenciones**, ubicado en la entrada. En la Misa dominical, el **Libro** será traído en la **Presentación de las Ofrendas** presentadas ante el altar. Como una comunidad, presentaremos esas intenciones a Dios, al rezar por todos nosotros. (Nota: El Libro de Intenciones es una adición a la lista de oración y las Intenciones de los Fieles)

*Cuando me invoquen y vengan a suplicarme, yo los escucharé. Jer 29:12*



Elmer Bigley  
Cornerstone Coordinator /  
Coord. de 'Cornerstone'  
[elms22182@yahoo.com](mailto:elms22182@yahoo.com)



Nelson Caballero  
Coord. Hispanic Music Ministry /  
Coord. Ministerio de Música Hispana  
[nelson@gs-cc.org](mailto:nelson@gs-cc.org)

## Faith Formation

K-6, MS/HS, and Adults



Joan Sheppard  
Faith Formation /  
Formación de Fe  
Joan@gs-cc.org

## Formación de Fe

Niños, Jóvenes, Adultos

### Faith Formation Registration: Grades K-12

- Registration and Change Request Forms will be accepted by email, or in the office **September 2–10**.
- Check [gs-cc.org/faithformation](http://gs-cc.org/faithformation)

### Formación de Fe: Grados K-12

- Clases de K-6 (español) y Middle/High School: habrá inscripciones del **2 al 10 de septiembre** en la oficina *en las clases donde haya cupo*.
- Visite [gs-cc.org/espanol](http://gs-cc.org/espanol)

## Children Grades K-6



Stacy Austin  
RE@gs-cc.org



Christina Steele  
RE@gs-cc.org



Marie Purdy  
Marie@gs-cc.org

## Niños Grados K-6

### Register NOW for Children's Liturgy of the Word (CLW)

- **What:** CLW is an age-appropriate Liturgy of the Word offered for school-age children (Gr K-6). It includes music, readings, and an age-appropriate homily.
- **When:** starting October 1, at the 9am and 10:30am Mass. Children receive a blessing and are invited to go with CLW leaders after the Opening Prayer at Mass. They return to their families before the Liturgy of the Eucharist.
- **Registration Required:** See the CLW page of our Web site (under **Faith Formation**). (\*This is a separate registration from FF Classes.)
- **Volunteer - Share your gifts with parish children!** Adults and teens needed to serve as Lectors, Homilists, Musicians, and Assistants. Perfect for anyone who can volunteer approximately once a month.

Contact: email [Christina@gs-cc.org](mailto:Christina@gs-cc.org)

### Parent–Child Question of the Week!

Tweet the answer to [@gsffk6](https://twitter.com/gsfk6) or email to [re@gs-cc.org](mailto:re@gs-cc.org)

Last week's answer: *Joab*

Nathan, the prophet, told King David that his son would build God's house, the Temple. The Lord also said he wanted to make a "house" (or kingly family) for David, who he had called to lead his people. This was another covenant God made with His people while fulfilling part of His covenant with Abraham. **What was David's son's name who eventually built God's Temple?**

### Clases de Formación de Fe

Las clases inician la semana del domingo 24 de Septiembre ¡Inscriba a sus hijos hoy mismo!

### Día de Entrenamiento de Catequistas sábado, 16 de septiembre, 9am - 2:30pm

¡Todos los catequistas y asistentes deben asistir! El día comenzará con la Santa Misa a las 9am (en inglés). Habrá desayuno liviano y almuerzo.

### VIRTUS en Español

Próximas sesiones del programa Virtus en español:

- **sábado 9 de septiembre, 9am: en la Iglesia Nuestra Señora de los Ángeles en Woodbridge,**
  - **jueves, 14 de sept, 6pm: Cristo Redentor en Sterling**
- La sesión de VIRTUS dura cuatro horas, es obligatoria para todos los empleados y voluntarios de las parroquias que tienen contacto con niños. No se ofrece cuidado de niños por lo tanto, no puede traer niños a la charla. Por favor, visite la página [virtusonline.org](http://virtusonline.org) para registrarse. Si usted tiene preguntas o necesita más información, o ayuda para registrarse, llamar a **Leah Tenorio, 703-780-4055**.

### Rosario para Niños

sábados, 12 - 1pm

Para celebrar el centenario de las apariciones de la Virgen de Fátima a los tres pastorcitos, invitamos a los niños a venir con sus padres a rezar el Rosario. Habrá reflexiones para niños sobre los misterios.

## Middle & High School (MSHS) Faith Formation



Rosie Driscoll Rosie@gs-cc.org

## Formación de Fe de Middle y High School (MSHS)

### Sunday Sessions for Confirmation Candidates 2017:

Candidates receiving Confirmation on October 21 are required to attend the following Sunday sessions from 7:45 - 9pm. Please see the website for details.

1. September 17 (all Candidates)
2. September 24 (10:30am Candidates) **OR** October 1 (2pm Candidates)
3. October 15 (all Candidates)

### MSHS Parent Meetings

**Sunday, September 10**

**1<sup>st</sup> Year: 5:15 - 6:15pm (in English)**

**2<sup>nd</sup> Year: 7:30 - 8:30pm (in English)**

At least one parent must attend.

### Share Your Faith with Our Youth!

Contact **Rosie** to volunteer!

### Reuniones de Domingo para Candidatos de Confirmación 2017

Los Candidatos que recibirán la Confirmación el 21 de octubre deben asistir a las siguientes 3 reuniones de domingo de 7:45-9pm. Vea toda la info en el sitio web.

1. 17 de septiembre (todos los Candidatos)
2. 24 de septiembre (Candidatos de la Misa de 10:30am) ó 1 de octubre (Candidatos de la Misa de 2pm)
3. 15 octubre (todos los Candidatos)

### Reuniones de Padres de MSHS

**domingo, 10 de septiembre**

**Primer Año: 12:30 - 1:45pm en español**

**Segundo Año: 3:15 - 4:30pm en español**

Al menos un padre debe asistir.

### ¡Comparte Tu Fe con Nuestros Jóvenes!

Hable a **Rosie** para ayudar.

## Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

### Interested in becoming Catholic?

**New session begins Wednesday, September 20**

If you (or someone you know) is interested in becoming Catholic, a new group of Inquirers will begin meeting September 20. Participants study Scripture and discuss the basic teachings of the Catholic Church. Contact **Joan** with questions.

### Fall Bible Study: Wisdom

**Begins September 25/26:**

**Monday, 7pm (September 25)**

**Tuesday, 9:45am (September 26)**

Join us for an 8-week study of the beautiful *Wisdom* books. In everything from friendships to finances, from making decisions to attaining peace of mind, Scripture offers a vision for happiness and well-being. With this program, you will learn how to gather, gain, and grow in wisdom, and you will experience the joy it brings. Contact: **Joan** for registration information.

*FREE eBooks, Movies, and More -*

**Have YOU been FORMED yet?**

**www.FORMED.org; Parish Code: TWR8NG**

Have you discovered the wealth of Catholic resources available free on FORMED.org? Pick up a flyer at the Information Counter.

### Talleres de Oración y Vida

**Aprendiendo a Orar para aprender a Vivir**

*Método práctico y sencillo del Padre Ignacio Larrañaga*

**sábados, 10am - 12pm, 15 sesiones**

**Inicia el sábado, 9 de septiembre**

Guía: **Luz Colocho, 202-320-2478, LDColocho@gmail.com**

### Noches de Evangelización

**sábado, 9 y 23 de septiembre, 7:30pm**

Charla para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos invitados!

### Legión de María

**sábados, 4 - 5:30pm en salón 5**

**y a partir del 8 de septiembre: viernes, 6:30 - 8pm salón 3**  
Invitamos a todos los que quieran servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo. Puedes integrarte como miembro auxiliar o activo Información: sábados: **Rubén Navarro, 202-705-7131** o viernes: **Fernando Cruz, 571-269-7459. ¡Una gran familia te espera!**

**Libros (eBooks), Películas, y Más!**

**www.FORMED.org Código Parroquial: TWR8NG**

## Social Ministry



Susan Grunder  
Social Ministry /  
Ministerio Social  
Susan@gs-cc.org

## Ministerio Social

### Make a Difference - Be a Mentor with Good Shepherd Housing!

**TRAINING: Saturday, September 9, 10am – 11:30am**  
**Neighborhood Health Clinic Conference Room**  
**6677 Richmond Hwy, Alexandria, VA 22306**

Volunteer to be a mentor/instructor in the **Change purse Program**. Designed by *Women in Housing and Finance*, this program aims to empower women of all ages and income levels to manage their money and their financial lives for stability, good health, and contentment. Participate in this “train the trainers” workshop and then join the pool of volunteer instructors to help facilitate one or more classes. Sign up at [goodhousing.org](http://goodhousing.org).

### Peace and Justice Symposium

**Saturday, September 16, 9am – 12pm**

**Church of the Nativity**

Join Bishop Burbidge, Art Bennet, President of Catholic Charities and Catherine Motolenich Torres, Program Director of Legal Services, Hogar Immigrant Services, for a presentation on “The Diocese of Arlington: Strengthening Our Unity by Welcoming the Stranger.”

### Counseling at Good Shepherd

**Wednesdays, Noon - 7pm**

Together with *Catholic Charities*, we are pleased to offer counseling services for an affordable cost. **Ty Kramer** is a bilingual therapist who specializes in trauma work and working with victims of abuse. To schedule an appointment, call **703-224-1630**.

### Cook for Christ House!

**First Friday of Odd-Numbered Months**

**(January, March, May, July, September, November)**

Help provide a meal to homeless men and women at Christ House. No experience needed - just a willingness to help! Join us in loving as Christ loves and serving as Christ serves. Contact **Arlene Barnes Dugan, abd.otr@verizon.net, 703-768-7899** or [Susan@gs-cc.org](mailto:Susan@gs-cc.org).

Next Sharing Sunday:  
Weekend of September 16-17  
Thank you for your donations!

### Simposio de Paz y Justicia

**sábado, 16 de septiembre, 9am – 12pm**

**Iglesia Nativity**

Acompañe al Obispo Burbidge, el Presidente de Caridades Católicas Art Bennet, y Catherine Motolenich Torres, Directora del Programa de Servicios Legales de Hogar Immigrant, en una presentación sobre “La Diócesis de Arlington: Fortaleciendo Nuestra Unidad dando la Bienvenida al Forastero.”

### “Practice your English!”

*Clase de Conversación de Inglés*

**martes 10:30am - 12:30pm**

¡Gratis! No necesita inscribirse, solo llegar con ganas de mejorar su inglés. (No traer niños a la clase.) Patrocinado por Progreso Literacy and Citizenship Center.

### Consejería en El Buen Pastor

**miércoles, 12 - 7pm**

Con *Caridades Católicas*, tenemos el agrado de ofrecer servicios de consejería aquí en la parroquia a un costo accesible. **Ty Kramer** es el terapeuta bilingüe. Especializado en trabajos de traumatología, con experiencia en víctimas de abuso. Para una cita: **703-224-1630**

### Clases en Progreso Literacy Center

**Clases de Inglés:** todos los niveles, mañana o tarde, costo \$70/semestre.

- Lunes y miércoles: 10-11:30am o 7-8:30pm

- Martes y jueves: 10-11:30am o 7-8:30pm

**Clase de Ciudadanía:** jueves, 7-8:30pm, 10 semanas

Costo: \$30

Registrarse en Progreso: 4100 Mohawk Lane, Alex., 22309  
Información: 703-799-8830

### Clases de Formación para Adultos

**En el Centro Diocesano**

Las clases inician el lunes 11 de sept al 27 de nov. 7 – 9pm

Costo: \$40. Individual - \$70. Matrimonios

Extensión del Instituto de Formación Pastoral

**Parroquia Nuestra Sra. De los Ángeles en Woodbridge**

Miércoles de 7- 9pm / 12 de sep - 21 de nov

Costo: \$30. Individual - \$50. Matrimonios

Inscripción: [arlingtondiocese.org/spanishapostolate/](http://arlingtondiocese.org/spanishapostolate/)

Envíe su hoja de inscripción con cheque o money orden a:  
Apostolado Hispano, P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116

## Youth Ministry



Miguel DeAngel  
Youth Ministry /  
Ministerio Juvenil  
Miguel@gs-cc.org

## Ministerio Juvenil

Join us for High School Youth Group  
High School Nights - Sundays, 7:30 - 9pm

Service Opportunity: Christ House  
*Seeking teen and adult volunteers*  
First Thursday of each month

Looking for a way to serve? Only have a few hours a month to serve? Prepare a meal at home; transport the meal and serve dinner at Christ House. Contact **Sheila Keyes**, [keyesgate@gmail.com](mailto:keyesgate@gmail.com), or [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org).

Youth Ministry Kick-Off!  
Sunday, September 17, 4 - 6pm

Middle and High School students invited to kick-off the year. Fun, games, dinner and fellowship! Bring a friend!

### Save the Dates

Sunday, October 1	Coffee & Donuts
Sat-Sun, October 7-8	HS Lock-In
Monday, October 9	Dodgeball Tournament
Sunday, October 15	Sending Rally
Saturday, October 21	Confirmation
Sunday, October 22	Diocesan HS Rally
Sunday, November 5	Coffee and Donuts
Sat-Sun, Nov 18-19	"Homeless for a Night" CAMPOUT

Grupo de Jóvenes, de High School  
Noches de High School - domingos, 7:30 - 9pm

Oportunidades de Servicio: Christ House  
*Buscamos jóvenes y adultos voluntarios:*  
primer jueves del mes

¿Necesitas un proyecto de servicio? ¿Tienes pocas horas al mes para servir? Prepara la comida en tu casa, y sirve la cena una vez al mes en Christ House. Hable con: **Sheila Keyes** [keyesgate@gmail.com](mailto:keyesgate@gmail.com) o [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org)

¡Kick-Off del Ministerio de Jóvenes!  
domingo, 17 de septiembre de 4 - 6pm

Celebración de inicio del año de estudiantes de middle y high school. Juegos, diversión y cena. ¡Ven con un amigo!

### Guarde la Fecha

domingo, 1 de octubre	Café & Donas
sáb-dom 7-8 de octubre	HS Lock-In
lunes, 9 de octubre	Tira y Tápate
domingo, 15 de octubre	Sending Rally
sábado, 21 de octubre	Confirmación
domingo, 22 de octubre	HS Rally Diocesano
domingo, 5 de noviembre	Café y Donas
sáb-dom, 18-19 de nov	"Campamento de los Desamparados"

## Diocese of Arlington | Diócesis de Arlington

14<sup>th</sup> Annual Diocesan Blue Mass  
Saturday, September 16, 5:30pm

Cathedral of St. Thomas More, Arlington

Join **Bishop Burbidge** to pray for the safety of all Police Officers, Fire Fighters and Emergency Personnel serving in the Diocese of Arlington, and to pray for those who have died in the line of duty. Visit [arlingtondiocese.org](http://arlingtondiocese.org).

Marriage Jubilee Mass  
Sunday, October 15, 2:30pm

Our Lady of Hope Catholic Church, Potomac Falls, VA  
Registration by Wednesday, September 20

Are you celebrating your Silver or Golden Marriage Jubilee this year? Were you married in 1967 or 1992? Join **Bishop Michael Burbidge** for the 2017 Marriage Jubilee Mass! To register, contact: **Brenda Caballero**, [brenda@gs-cc.org](mailto:brenda@gs-cc.org)

14<sup>o</sup> Misa Azul Anual Diocesana  
sábado, 16 de septiembre, 5:30pm

Catedral de St. Thomas More, Arlington

El **Obispo Burbidge** celebrará esta Misa para rezar por la seguridad de los Policias, Bomberos y Personal de Emergencia de la Diócesis de Arlington y por los fallecidos en cumplimiento del deber. Visite: [arlingtondiocese.org](http://arlingtondiocese.org).

Misa de Jubileo Matrimonial  
domingo, 15 de octubre, 2:30pm

Celebración: Our Lady of Hope Church, Potomac Falls  
Fecha tope de inscripción: miércoles, 20 de septiembre

¿Se ha casado en el año 1967 (Bodas de Oro) o en 1992 (Bodas de Plata)? ¡Celebre con el **Obispo Michael Burbidge** la Misa de Jubileo Matrimonial 2017! Para inscribirse: **Brenda Caballero**, 703-780-4055.

### V Encuentro ("5<sup>th</sup> Encounter")

Monday, September 11, 7:15 - 9pm  
Session 5: "Celebrating the Joy of Being a Missionary Disciple"

All parishioners are welcome to participate in this evangelization project from the USCCB!

#### WHAT can I do?

- **Become informed.** Visit [gs-cc.org/encuentro](http://gs-cc.org/encuentro), or send questions to [encuentro@gs-cc.org](mailto:encuentro@gs-cc.org).
- **Pray** for the Holy Spirit to guide the Encuentro process.
- **Attend the next meeting**, September 11 (bilingual; translation provided).

### GS Single Seniors Fellowship Members:

#### Join us for a Baseball Game

*(Washington Nationals vs Los Angeles Dodgers)*

**Sunday, September 17, Game Start Time: 1:35pm**  
meet at **Washington Nationals Park at 1pm**

Transportation: Your choice: Metro (best option; check web for Trip Planner); Baseball Boat Water Taxi (\$30/round trip); Car (difficult parking; expensive). Tickets \$32; (inc. \$6 for concessions). Contact **Ann Smith, [smagacz2@aol.com](mailto:smagacz2@aol.com)** or **703-780-2331** for info and to **RSVP by Aug. 15**.

### Kids Rummage Sale!

*(Sponsored by GS Parents' Group)*

**Saturday, September 23, 9am - Noon**

Plan to shop for great bargains! Tables still available to sell items. Contact [gsparentsgroup@gmail.com](mailto:gsparentsgroup@gmail.com)!

### GS Couples Group

- **GS Pancake Breakfast**  
**Sunday, September 17 after the 9am Mass**  
Look for the sign on the Couples Group table and join us for breakfast and fellowship!
- **Prayer and Communications Workshop**  
**Saturday, September 23, 9am - 2:30pm**  
**St. Mary of the Immaculate Conception, Fredericksburg** Contact Kristin for registration info.

Questions: **Kristin, [ktaddey@gmail.com](mailto:ktaddey@gmail.com)**.



### V Encuentro ("5<sup>o</sup> Encuentro")

lunes, 11 de septiembre, 7:15 - 9pm  
Sesión 5: "Festejando la alegría de ser discípulos misioneros"

¡*Todos* los feligreses están invitados a participar en esta iniciativa del USCCB.

#### ¿CÓMO puedo participar?

- **Infórmese:** [vencuentro.org](http://vencuentro.org) o envíe preguntas al email: [encuentro@gs-cc.org](mailto:encuentro@gs-cc.org)
- **Rezad** al Espíritu Santo para que nos ilumine en el proceso del V Encuentro.
- **Venga a la próxima reunión, lunes 11 de septiembre, 7:15pm.** (bilingüe; habrá traducción) Los líderes de grupo comparten sus experiencias.

### Charlas Prematrimoniales

**jueves 5, viernes 6, y sábado 7 de OCTUBRE**

¿Está casado solo por civil? ¿Tiene muchos años de estar acompañado? ¿Quiere recibir a Jesús Eucaristía y no puede? ¿Sus hijos le preguntan, por qué ustedes no van a comulgar? Les invitamos a hacer su matrimonio sacramento. Contacte a **P. Milton** o **P. Ramon**.

### Yard Sale de Artículos de Niños

*Patrocinado por el Grupo de Padres\**

**\*antes Grupo de Madres (inglés)**

**sábado, 23 de septiembre, 9am - 12pm**

Venta de artículos para niños, maternidad, juguetes, ropas, carritos de bebés. Si desea vender sus artículos, escriba a: [gsparentsgroup@gmail.com](mailto:gsparentsgroup@gmail.com)!

### Aniversario del Grupo Alcohólicos Anónimos

**próximo sábado, 9 de septiembre, 7:30 - 9:30pm**

Acompañenos a celebrar un año mas y descubra las maravillas que AA tiene para su familia si tiene problemas con el alcohol.

### Grupos de Apoyo

- **Alcohólicos Anónimos:** martes y viernes, 7:30-9:30pm
- **AL-ANON** martes, 7:15-8:45pm

### Reunión Grupo de Madres

**miércoles, 6 de septiembre, 7:15pm**

Invitado especial: Padre Milton. Todas están bienvenidas.

### We walk in the light!

*A Weekly Update on our Lighting Project*

Thank you for your prayers, patience, flexibility and cooperative spirit during this entire project. We are indeed blessed!

For the most up-to-date news, please visit our Web site: [gs-cc.org/lighting-project](http://gs-cc.org/lighting-project)



### ¡Caminamos en la luz!

*Información Semanal, Proyecto de Iluminación*

Gracias por sus oraciones, paciencia, flexibilidad y espíritu de cooperación durante este proyecto. ¡Nos sentimos muy bendecidos!

Para las noticias más recientes, visite nuestro sitio web: [gs-cc.org/quehayaluz](http://gs-cc.org/quehayaluz)



## Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	9/4	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
	9:00 am	Sharon and Dave Timmons	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Tue / mar	9/5		
	9:00 am	William Malloy ☩	Father Milton Acevedo
Wed / mié	9/6		
	9:00 am	Rubia Cruz ☩	Father Tom Ferguson
Thu / jue	9/7		
	9:00 am	Doris Becker ☩	Father Tom Ferguson
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Ramon Baez
Fri / vie	9/8		
	9:00 am	Joyce Jones ☩	Father Ramon Baez
Sat / sáb	9/9		
	9:00 am	Mary Hosford ☩	Father Tom Ferguson
	5:00 pm	Eileen Mangold ☩	Father Milton Acevedo
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Ramon Baez
Sun / dom	9/10		
	7:30 am	Willis Kehely McGregor ☩	Father Tom Ferguson
	9:00 am	The Coleman Family ☩	Father Tom Ferguson
	10:30 am	Solomon Mungai Njoroge	Father Mike Hann
	12:00 pm	Flo Lynch ☩	Father Mike Hann
	2:00 pm	<i>español</i> All parishioners/Por los feligreses	Father Milton Acevedo
	6:30 pm	Clay Family's Intention	Father Ramon Baez

## Prayers / Peticiones

Community Members Who Need Our Prayers /  
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones

**Edward Orlowsky**

Remember in your prayers those who have died, their family  
members and friends /

Por los familiares y amigos que han fallecido

**Orbelina De Arias**

**Beatriz Vásquez, Ramiro Vásquez**

**María Vásquez, Eva Elisondo**

**Miguel Angel Ruiz-Carrillo, Nicole Rodríguez**

For those in harm's way, their family and friends /

Por los familiares y amigos que están en peligro

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.

Para solicitar una Petición, debe llamar  
a la oficina, 703-780-4055.

## Baptisms

Congratulations! We are excited to help you welcome  
your child into the Church. Parents must register and  
attend a Baptism Preparation class prior to having their  
child baptized. Contact the parish office at least 90 days  
in advance to schedule a baptism, [baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org).

## Bautismos

¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su  
hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir,  
registrarse con anticipación a la charla y llenar los  
formularios necesarios en la oficina. Contacto:  
[baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org), 703-780-4055.

**Rosary** Mon - Sat 8:30am  
**Confession** Wed 6:00 - 7:00pm  
Sat 8:00 - 8:50am and  
Sat 4:00 - 4:45pm  
**Eucharistic Adoration**  
Wed 6:00pm; Thu 7:00pm  
First Fri 9:30am and 7:00pm

**Rosario** sáb 6:00pm  
**Confesion** sáb 6:00 - 6:30pm  
dom 1:10 - 2:00pm  
**Adoración Eucarística**  
mié 6:00pm; jue 7:00pm  
primer vie 9:30am y 7:00pm

## PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Thomas P. Ferguson  
Pastor / Párroco  
[T.Ferguson@gs-cc.org](mailto:T.Ferguson@gs-cc.org)



Rev. Ramon Baez  
Parochial Vicar / Vicario  
[r.baez@gs-cc.org](mailto:r.baez@gs-cc.org)



Rev. Milton Acevedo  
Parochial Vicar / Vicario  
[m.acevedo@gs-cc.org](mailto:m.acevedo@gs-cc.org)



Thomas White  
Deacon / Diácono  
[tgwhite@aol.com](mailto:tgwhite@aol.com)



Julián Gutiérrez  
Deacon / Diácono  
[Julian@gs-cc.org](mailto:Julian@gs-cc.org)



Patrick Ouellette  
Deacon / Diácono  
[PatrickAOuellette@gmail.com](mailto:PatrickAOuellette@gmail.com)



Mike O'Neil  
Deacon / Diácono  
[Mike@gs-cc.org](mailto:Mike@gs-cc.org)



Claudia Fiebig  
Pastoral Assoc.  
/ Asoc. Pastoral  
[Claudia@gs-cc.org](mailto:Claudia@gs-cc.org)



Leah Tenorio  
Hispanic Ministry /  
Ministerio Hispano  
[Leah@gs-cc.org](mailto:Leah@gs-cc.org)



Brenda Caballero  
Parish Secretary /  
Secretaria Parroquial  
[Brenda@gs-cc.org](mailto:Brenda@gs-cc.org)



Sheila Keyes  
Admin Coordinator /  
Coord Admin  
[Sheila@gs-cc.org](mailto:Sheila@gs-cc.org)



Larry Dohm  
Facilities /  
Instalaciones  
[Larry@gs-cc.org](mailto:Larry@gs-cc.org)

Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org)  
La información de contacto de los otros Ministerios se publica en las otras páginas del Boletín y [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org)



## International Festival | Festival Internacional

### See you at the Festival!

Monday, September 4

#### Festival Day! 11am - 5pm

Food, music, games, bingo, raffle, entertainment & more!

*\*Bingo and Rose's Bakery located in Creedon Hall.*

Free admission. Food & some activities require ticket purchase.

FREE Parking and shuttle at Mt Vernon High School.

No pets except service animals.

#### New Events for Kids:

Knights of Columbus **Youth Soccer Challenge** 12-3pm during the Festival! Follow signs from the Children's Games!

**Girl Scout Information:** 11am-5pm in Creedon Hall. Stop by our table!

#### HOW YOU CAN HELP:

**It's not too late to volunteer!** Sign up after Mass for a one-hour shift! Many hands make light labor!

**Raffle tickets on sale after Mass this weekend and at the Festival!** Grand Prize \$10,000!

**Bake for Rose's Bakery** - drop off baked goods in the RE hallway Sat-Sun, Sept 2-3. Details at [gs-cc.org](http://gs-cc.org)

**Spread the word:** Invite friends, family, and neighbors!

**Net proceeds go to charity!**



### ¡Nos vemos en el Festival! lunes, 4 de septiembre



#### Día del Festival: 11am - 5pm

Comida, música, juegos, bingo, rifa, entretenimiento ¡& más!

*(\*Bingo y Panadería de Rose en el Creedon Hall.) ¡Entrada gratis!*

*(\*comida y algunas actividades requieren boletos)*

Parqueo y bus en Mt. Vernon High School. Prohibido traer mascotas, excepto animales de servicio.

#### ¡NUEVO! Eventos para Niños

**Desafío de Fútbol** - de los Caballeros de Colón, de 12-3pm

**Información para Girl Scout:** 11am-5pm en Creedon Hall. ¡Ven a nuestra mesa!

#### COMO PUEDE AYUDAR:

**¡Todavía hay tiempo!** Anótese después de Misa para un turno de una hora. ¡Gracias!

**Boletos de la Rifa a la venta este fin de semana y en el Festival.** Gran Premio de \$10,000!

**Hornee para la Panadería de Rose** - Traiga sus donaciones de postres horneados el sáb-dom 2-3. de septiembre. Información: [gs-cc.org](http://gs-cc.org)

**¡Hága correr la voz!** Invite a sus familiares, amigos y vecinos!

**¡La ganancia neta es destinada a obras de caridad!**